

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ (δευτερο πενταμελές τμήμα)
της 20ής Μαρτίου 2002 *

Στην υπόθεση T-355/00,

DaimlerChrysler AG, με έδρα τη Στουτγάρδη (Γερμανία), εκπροσωπούμενη από τον
S. Völker, δικηγόρο,

προσφεύγουσα,

κατά

**Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα,
σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ)**, εκπροσωπούμενου από τους A. von Mühlendahl
και D. Schennen,

καθού,

που έχει ως αντικείμενο προσφυγή κατά της αποφάσεως του τρίτου τμήματος
προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς
(εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 12ης Σεπτεμβρίου 2000 (υπόθεση
R 142/2000-3), σχετικά με την καταχώριση του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID
ως κοινοτικού σήματος,

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
(δεύτερο πενταμελές τμήμα),

συγκείμενο από τους R. M. Moura Ramos, Πρόεδρο, V. Tiili, J. Pirrung, P. Mengozzi και A. W. H. Meij, δικαστές,

γραμματέας: H. Jung

έχοντας υπόψη το δικόγραφο της προσφυγής που κατατέθηκε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 24 Νοεμβρίου 2000,

έχοντας υπόψη το υπόμνημα αντικρούσεως που κατατέθηκε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 23 Φεβρουαρίου 2001,

κατόπιν της επ' ακροατηρίου συζητήσεως της 21ης Νοεμβρίου 2001,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

Ιστορικό της διαφοράς

- ¹ Στις 8 Φεβρουαρίου 1997 η εταιρία Mercedes-Benz AG υπέβαλε αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού λεκτικού σήματος στο Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (στο εξής: Γρα-

φείο), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1), όπως αυτός έχει τροποποιηθεί.

2 Το σήμα του οποίου ζητήθηκε η καταχώριση είναι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID.

3 Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες για τα οποία και για τις οποίες ζητήθηκε η καταχώριση του σήματος υπάγονται στις κλάσεις 9, 12, 37, 38, 39 και 42 κατά την έννοια του Διακανονισμού της Νίκαιας σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων και των υπηρεσιών για την καταχώριση σημάτων, της 15ης Ιουνίου 1957, όπως αυτός έχει αναθεωρηθεί και τροποποιηθεί, που αντιστοιχούν, για καθεμία από τις κλάσεις αυτές, στην ακόλουθη περιγραφή:

— κλάση 9: «Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές για τη μετάδοση φωνής ή δεδομένων· σταθερές και κινητές συσκευές εκπομπής, μετάδοσης, προώθησης και λήψης· εξοπλισμός για την επεξεργασία πληροφοριών και τα εξαρτήματά του· συσκευές πλοήγησης· αυτόματα συστήματα κλήσεως εκτάκτου ανάγκης»

[...]

— κλάση 12: «αυτοκίνητα οχήματα και τα εξαρτήματά τους»

[...]

— κλάση 37: «υπηρεσίες επισκευής αυτοκινήτων· παροχή οδικής βοήθειας»

— κλάση 38: «διαχείριση δικτύου τηλεπικοινωνιών· διεύθυνση ομάδων και συντονισμός ομάδων επεμβάσεως σε περίπτωση ατυχημάτων και ομάδες διάσωσης»

— κλάση 39: «υπηρεσίες ρυμούλκησης, υπηρεσίες βοήθειας»

[...]

— κλάση 42: «υπηρεσίες μηχανογραφικού κέντρου με σύστημα προσδιορισμού της θέσεως οχημάτων· συλλογή, καταγραφή, επεξεργασία και έκδοση πληροφοριών».

- 4 Τον Ιανουάριο του 1999 καταχωρίστηκε στον φάκελο της αιτήσεως η υπέρ της προσφεύγουσας μεταβίβαση της σχετικής αιτήσεως δυνάμει των άρθρων 17 και 24 του κανονισμού 40/94, καθώς και του κανόνα 31, παράγραφος 8, του κανονισμού (ΕΚ) 2868/95 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 1995, περί της εφαρμογής του κανονισμού 40/94 (ΕΕ L 303, σ. 1).
- 5 Με απόφαση της 9ης Δεκεμβρίου 1999 ο εξεταστής απέρριψε την αίτηση βάσει του άρθρου 38 του κανονισμού 40/94, με το αιτιολογικό ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID ήταν περιγραφικό των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών και εστερείτο παντελώς διακριτικού χαρακτήρα, υπό την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία γ' και β', του κανονισμού 40/94.
- 6 Στις 2 Φεβρουαρίου 2000 η προσφεύγουσα άσκησε ενώπιον του Γραφείου προσφυγής, βάσει του άρθρου 59 του κανονισμού 40/94, κατά της αποφάσεως του εξεταστή.
- 7 Με απόφαση της 12ης Σεπτεμβρίου 2000 (στο εξής: προσβαλλόμενη απόφαση), το τρίτο τμήμα προσφυγών, αφενός, ακύρωσε την απόφαση του εξεταστή περί απορρίψεως της αιτήσεως για τα προϊόντα της κλάσεως 12 και, αφετέρου, απέρριψε την προσφυγή όσον αφορά τις λοιπές κλάσεις που περιγράφονταν στην αίτηση, με τη αιτιολογία ότι το ως άνω λεκτικό σύμπλεγμα εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία γ' και β' του κανονισμού 40/94.

Αιτήματα των διαδίκων

8 Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να ακυρώσει την προσβαλλόμενη απόφαση·

— να καταδικάσει το Γραφείο στα δικαστικά έξοδα.

9 Το Γραφείο ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να απορρίψει την προσφυγή·

— να καταδικάσει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

Σκεπτικό

10 Η προσφεύγουσα προβάλλει δύο λόγους ακυρώσεως, αφορώντες παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', και του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94.

Επί του λόγου που αφορά την παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94

Επιχειρήματα των διαδίκων

- 11 Η προσφεύγουσα υπογραμμίζει ότι, προς εκτίμηση των απολύτων λόγων απαραδέκτου αιτήσεως προς καταχώριση σήματος, το οικείο λεκτικό σύμπλεγμα πρέπει να εξετάζεται ως σύνολο, όπως αυτό ζητήθηκε. Εντούτοις, εν προκειμένω, κατά την προσφεύγουσα, ακόμα και από τη χωριστή εξέταση καθενός των δύο στοιχείων του λεκτικού σήματος TELE AID δεν προκύπτει καμία περιγραφική ένδειξη των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών.

- 12 Όσον αφορά το στοιχείο «tele», η προσφεύγουσα εκθέτει ότι δεν συνιστά ούτε ανεξάρτητη λέξη ούτε συντομογραφία αλλά μια διπλή συλλαβή που χρησιμοποιείται στην καθομιλουμένη ως στοιχείο πολυαριθμών λέξεων. Κατά την προσφεύγουσα, σ' όλους τους συνδυασμούς του το στοιχείο «tele» δεν έχει την ίδια ακριβώς σημασία, ούτε κάποια παρόμοια σημασία έστω και κατά προσέγγιση. Συναφώς, η προσφεύγουσα παραθέτει λέξεις στις οποίες η σημασία του στοιχείου «tele» συνδέεται με την ιδέα της αποστάσεως, όπως «τηλέφωνο» ή «τηλεσκόπιο», λέξεις στις οποίες η σημασία του στοιχείου «tele» συνδέεται με τον σκοπό («τέλος» στα ελληνικά), όπως «τεολογία» [Teleologie στα γερμανικά], καθώς και λέξεις στις οποίες δεν προκύπτει καμία από τις σημασίες αυτές, όπως το όνομα ενός μουσικοσυνθέτη (Telemann) και η ονομασία μιας νορβηγικής περιοχής (Telemark).

- 13 Επιπλέον, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι το στοιχείο «tele» χρησιμοποιείται συχνά, σε πολλούς διαφορετικούς συνδυασμούς, ως στοιχείο σημάτων, οπότε το κοινό είναι συνηθισμένο στην ύπαρξη σημάτων που περιλαμβάνουν το στοιχείο αυτό. Συναφώς παραθέτει, μεταξύ άλλων, τα σήματα TELE-ATLAS, TELE-PAGE και TELE-CARD. Υποστηρίζει ότι, επομένως, το στοιχείο «tele» δεν είναι ευθέως περιγραφικό των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών.

- 14 Όσον αφορά το στοιχείο «aid», η προσφεύγουσα διατείνεται ότι χρησιμοποιείται συχνά, σε πολλούς διαφορετικούς συνδυασμούς, ως στοιχείο σημάτων, οπότε το κοινό είναι συνηθισμένο στην ύπαρξη σημάτων που περιλαμβάνουν το στοιχείο αυτό. Συναφώς παραθέτει, μεταξύ άλλων, τα γερμανικά σήματα AID και BIKEAID, καθώς και τα κοινοτικά σήματα MICROAID και FIRST AID.
- 15 Ομοίως, υποστηρίζει ότι το στοιχείο «aid» δεν είναι ευθέως περιγραφικό των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, καθόσον απλώς συνιστά το πολύ, μian αφηρημένη, αβέβαιη και ασαφή ένδειξη περί του ότι κάτι ή κάποιος παρέχει βοήθεια ή υποστήριξη ή δέχεται βοήθεια ή υποστήριξη.
- 16 Όσον αφορά το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID στο σύνολό του, η προσφεύγουσα φρονεί ότι συνιστά νεολογισμό που δεν περιλαμβάνεται στα σύγχρονα λεξικά των γλωσσών της Κοινότητας, περιλαμβανομένων εκείνων της αγγλικής, και ότι δεν χρησιμοποιείται, αυτό καθαυτό, στην καθομιλουμένη αλλ' ούτε και αποτελεί τεχνικό όρο.
- 17 Επιπλέον, κατά την προσφεύγουσα, το ως άνω λεκτικό σύμπλεγμα δεν έχει σαφή και συγκεκριμένη σημασία, αλλ' απλώς ανακαλεί στη μνήμη κάποιες ασαφείς και αφηρημένες εικόνες σχετικά με κάποια βοήθεια, με έναν βοηθό ή έναν τρόπο βοήθειας «εξ αποστάσεως», ή ακόμη σχετικά με βοήθεια με τρόπο που παρέχει τη δυνατότητα υπερεκάλυψης της αποστάσεως.
- 18 Όσον αφορά τη σχέση που υπάρχει μεταξύ του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID, εξεταζομένου στο σύνολό του, και των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι, σε αντίθεση με όσα διαλαμβάνονται στα σημεία 20 επ. της προσβαλλομένης αποφάσεως, το σύμπλεγμα αυτό δεν συνιστά επαρκώς συγκεκριμένη περιγραφική ένδειξη του προορισμού ή των ιδιοτήτων των ως άνω προϊόντων και υπηρεσιών.

- 19 Η προσφεύγουσα διατείνεται ότι η επιτακτική ανάγκη να είναι διαθέσιμο προς χρήση κάποιο σημείο αποτελεί έναν εγγενή περιορισμό των απολύτων λόγων απαραδέκτου. Συνεπώς, δεν μπορεί να αποκλείεται η δυνατότητα καταχωρίσεως και περιγραφικών ακόμα σημείων παρά μόνον εφόσον η μονοπώλησή τους αντιβαίνει προς τη θεμική ανάγκη τρίτων, ιδίως των ανταγωνιστών, να μπορούν να τα χρησιμοποιούν ελεύθερα. Εν προκειμένω, το ως άνω λεκτικό σύμπλεγμα δεν υφίσταται ανάγκη να είναι διαθέσιμο σε τρίτους, δεδομένου ότι δεν χρησιμοποιείται για την περιγραφή των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, αλλά και ότι, επιπλέον, δεν είναι αναγκαία ή απαραίτητη η χρησιμοποίησή του προς σκοπό αυτό. Κατά την προσφεύγουσα, μια τέτοια επιτακτική ανάγκη να είναι διαθέσιμο προς χρήση ένα σημείο δεν μπορεί να στηρίζεται μόνο σε αφηρημένους συνειρμούς που δημιουργεί το ως άνω λεκτικό σύμπλεγμα.
- 20 Τέλος, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι η καταχώριση του επίδικου σήματος θα ήταν σύμφωνη με την πρακτική που ακολουθεί το τμήμα προσφυγών στις αποφάσεις του. Συναφώς, επικαλείται τις αποφάσεις του τμήματος προσφυγών με τις οποίες έγινε δεκτό ότι μπορούσαν να καταχωριστούν τα λεκτικά σήματα NETMEETING, CareService, Schülerhilfe, GLOBAL CARE, MEGATOURS, SAFETYTECH, STREAM TERMINAL, ProBank, FIXIT, TOP-LOK, helpLine, HYPERLITE, Tensiontech, SAFEJAW, SURESEAL, FOILGUARD, OMNICARE, ZONEMESSAGE, BIDWATCH, Oilgear και TELESCAN.
- 21 Το Γραφείο απορρίπτει την επιχειρηματολογία της προσφεύγουσας και θεωρεί ότι το εν λόγω σύμπλεγμα είναι περιγραφικό του συνόλου των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών.
- 22 Ειδικότερα, το Γραφείο δήλωσε κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση ότι ο περιγραφικός χαρακτήρας του λεκτικού σήματος TELE AID πρέπει να εκτιμηθεί, όσον αφορά το σύνολο των κατηγοριών προϊόντων και υπηρεσιών που αφορά η αίτηση καταχωρίσεως, σε σχέση με την εμπορική στρατηγική στην οποία προτίθεται να εφαρμόσει η προσφεύγουσα ή την οποία ήδη ακολουθεί.

Εκτίμηση του Πρωτοδικείου

- 23 Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, δεν γίνονται δεκτά για καταχώριση «τα σήματα που αποτελούνται αποκλειστικά από σημεία ή ενδείξεις που μπορούν να χρησιμεύσουν, στις συναλλαγές, για τη δήλωση του είδους, της ποιότητας, της ποσότητας, του προορισμού, της αξίας, της γεωγραφικής προέλευσης ή του χρόνου παραγωγής του προϊόντος ή της παροχής της υπηρεσίας ή άλλων χαρακτηριστικών αυτών». Επιπλέον, το άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού 40/94 ορίζει ότι «η παράγραφος 1 εφαρμόζεται ακόμη και αν οι λόγοι απαραδέκτου υφίστανται μόνο σε τμήμα της Κοινότητας».
- 24 Το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 εμποδίζει να επιφυλάσσονται υπέρ μιας μόνον επιχειρήσεως τα σημεία ή οι ενδείξεις που αφορά το άρθρο αυτό λόγω της καταχωρίσεώς τους ως σημάτων. Η διάταξη αυτή επιδιώκει έναν σκοπό γενικού συμφέροντος, ο οποίος επιβάλλει να μπορούν τα σημεία ή οι ενδείξεις αυτές να χρησιμοποιούνται ελεύθερα από όλους (βλ., κατ' αναλογία, την απόφαση της 4ης Μαΐου 1999, C-108/97 και C-109/97, Windsurfing Chiemsee, Συλλογή 1999, σ. I-2779, σκέψη 25).
- 25 Από τη σκοπιά αυτή, τα σημεία και οι ενδείξεις που μνημονεύονται στο άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 είναι εκείνα τα οποία δύνανται να χρησιμοποιηθούν, στο πλαίσιο της συνήθους χρήσεως από την πλευρά του καταναλωτή, για να δηλώσουν, είτε άμεσα είτε με μνεία ενός ουσιώδους χαρακτηριστικού, το προϊόν ή την υπηρεσία για το οποίο προϊόν ή για την οποία υπηρεσία ζητήθηκε η καταχώριση [απόφαση του Δικαστηρίου της 20ής Σεπτεμβρίου 2001, C-383/99 P, Procter & Gamble κατά ΓΕΕΑ, Συλλογή 2001, σ. I-6251, σκέψη 39]. Επομένως, η εκτίμηση του περιγραφικού χαρακτήρα ενός σήματος δεν μπορεί να γίνεται παρά μόνον, αφενός, σε σχέση με τα σχετικά προϊόντα ή τις σχετικές υπηρεσίες και, αφετέρου, σε σχέση με τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνεται το εν λόγω σήμα το ενδιαφερόμενο κοινό.
- 26 Εν προκειμένω, το τμήμα προσφυγών διαπίστωσε, στο σημείο 23 της προσβαλλομένης αποφάσεως, ότι τα ως άνω προϊόντα και υπηρεσίες αφορούν τον μέσο καταναλωτή γενικά, πράγμα το οποίο δεν αμφισβήτησε η προσφεύγουσα. Όμως,

πρέπει να γίνει δεκτό ότι οι μέσοι καταναλωτές θεωρούνται ότι έχουν τη συνήθη πληροφόρηση και είναι ευλόγως προσεκτικοί και ενημερωμένοι [βλ., επ' αυτού, την απόφαση του Δικαστηρίου της 22ας Ιουνίου 1999, C-342/97, Lloyd Schuhfabrik Meyer, Συλλογή 1999, σ. I-3819, σκέψη 26 και την απόφαση του Πρωτοδικείου της 7ης Ιουνίου 2001, T-359/99, DKV κατά ΓΕΕΑ (EuroHealth), Συλλογή 2001, σ. II-1645, σκέψη 27]. Εξάλλου, καθώς το σχετικό λεκτικό σύμπλεγμα αποτελείται από λέξεις της αγγλικής γλώσσας, το κοινό στο οποίο απευθύνεται είναι αγγλόφωνο.

- 27 Όσον αφορά το επιχείρημα της προσφεύγουσας ότι τρίτοι και, ειδικότερα, ανταγωνιστές της, δεν έχουν ανάγκη χρησιμοποίησης του επίμαχου λεκτικού συμπλέγματος για τον προσδιορισμό των προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμεί η αίτηση, πρέπει να σημειωθεί ότι, στη σκέψη 35 της προαναφερθείσας αποφάσεως *Windsurfing Chiemsee*, το Δικαστήριο δέχθηκε ότι η εφαρμογή του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ 1989 L 40, σ. 1), που προβλέπει στην ουσία ταυτόσημη ρύθμιση σε σχέση με εκείνη του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, δεν εξαρτάται από την ύπαρξη συγκεκριμένης, πραγματικής ή σοβαρής ανάγκης διατήρησης μιας ονομασίας στη διάθεση όλων των ενδιαφερομένων.
- 28 Επομένως, όπως ορθά παρατήρησε το Γραφείο, προς εφαρμογήν του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 πρέπει να εξετάζεται, με βάση μια δεδομένη σημασία του οικείου λεκτικού σημείου, μόνον αν υφίσταται επαρκώς άμεση και συγκεκριμένη σχέση, από την πλευρά του ενδιαφερομένου κοινού, μεταξύ του σημείου αυτού και των κατηγοριών προϊόντων ή υπηρεσιών για τις οποίες ζητείται η καταχώριση.
- 29 Πρέπει να υπομνησθεί εκ προοιμίου ότι το λεκτικό σύμπλεγμα *TELE AID* συντίθεται από ένα ουσιαστικό (*aid*) και ένα πρόσφυμα (*tele*). Όμως, το λεκτικό αυτό σύμπλεγμα δεν είναι ασυνήθιστο ως προς τη δομή του. Πράγματι, δεν αποκλίνει από τους σχετικούς κανόνες λεξιλογίου της αγγλικής γλώσσας, αλλά δημιουργείται σύμφωνα με αυτούς.
- 30 Όσον αφορά τη σημασία του λεκτικού συμπλέγματος *TELE AID*, από το σημείο 19 της προσβαλλομένης αποφάσεως, καθώς και από τις εξηγήσεις που παρέσχε το

Γραφείο με το υπόμνημα απαντησεώς του και κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, προκύπτει ότι, για το Γραφείο, το ως άνω λεκτικό σύμπλεγμα σημαίνει «βοήθεια εξ αποστάσεως». Συναφώς, στερείται λυσιτέλειας ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι αυτό το λεκτικό σύμπλεγμα δεν έχει σαφή και συγκεκριμένη σημασία. Πράγματι, λαμβάνοντας υπόψη τα προϊόντα και τις υπηρεσίες για τα οποία ή τις οποίες ζητείται η καταχώριση, η σημασία την οποία έλαβε ως βάση το τμήμα προσφυγών είναι ορθή. Πρέπει να υπομνησθεί ότι, για να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 ένα λεκτικό σημείο, αρκεί μία τουλάχιστον από τις δυνατές σημασίες του να περιγράφει ένα χαρακτηριστικό των οικείων προϊόντων ή υπηρεσιών.

- 31 Όσον αφορά τη φύση της σχέσεως που υφίσταται μεταξύ του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID και των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, το τμήμα προσφυγών θεώρησε, στο σημείο 21 της προσβαλλομένης αποφάσεως, ότι το εν λόγω λεκτικό σύμπλεγμα περιγράφει τις ιδιότητες και τον προορισμό αυτών των προϊόντων και υπηρεσιών.
- 32 Πρώτον, πρέπει να εξετασθεί το αν το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID είναι περιγραφικό σε σχέση με τις κατηγορίες υπηρεσιών που ορίζονται ως «υπηρεσίες επισκευής αυτοκινήτων παροχή οδικής βοήθειας», της κλάσεως 37, «διεύθυνση ομάδων και συντονισμός ομάδων επεμβάσεως σε περίπτωση ατυχημάτων και ομάδες διάσωσης», της κλάσεως 38, «υπηρεσίες ρυμούλκησης, υπηρεσίες βοήθειας», της κλάσεως 39, και «υπηρεσίες μηχανογραφικού κέντρου με σύστημα προσδιορισμού της θέσεως οχημάτων», της κλάσεως 42.
- 33 Όσον αφορά τις υπηρεσίες των προαναφερθεισών στην προηγούμενη σκέψη κατηγοριών, πρέπει να θεωρηθεί ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID, εξεταζόμενο ως σύνολο, μπορεί να χρησιμεύσει προς προσδιορισμό τόσο του είδους όσο και των ιδιοτήτων. Πράγματι, οι υπηρεσίες αυτές αποτελούν ειδικές μορφές βοήθειας. Επιπλέον, το γεγονός ότι η βοήθεια παρέχεται εξ αποστάσεως πρέπει να θεωρηθεί ως ιδιότητα των ως άνω υπηρεσιών την οποία ενδέχεται να λάβει υπόψη το ενδιαφερόμενο κοινό στο πλαίσιο των επιλογών του, οπότε αποτελεί ουσιώδες χαρακτηριστικό τους. Επομένως, από πλευράς του ενδιαφερομένου κοινού, υφίσταται επαρκώς άμεση και συγκεκριμένη σχέση μεταξύ του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID και των ως άνω υπηρεσιών.

- 34 Επιπλέον, δεν μπορεί ασφαλώς να αποκλεισθεί ότι οι υπηρεσίες που υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στη σκέψη 32 ανωτέρω μπορούν επίσης να παρέχονται υπό συνθήκες που δεν συνεπάγονται κανένα σχετικό με την απόσταση στοιχείο, οπότε το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID δεν είναι περιγραφικό όλων των υπηρεσιών που υπάγονται στις ως άνω κατηγορίες. Συναφώς, πρέπει να σημειωθεί ότι η προσφεύγουσα ζήτησε την καταχώριση του εν λόγω λεκτικού συμπλέγματος για καθεμία από τις υπηρεσίες αυτές στο σύνολό τους χωρίς διάκριση. Συνεπώς, πρέπει να επικροτηθεί η εκτίμηση του τμήματος προσφυγών καθόσον αφορά τις κατηγορίες αυτές υπηρεσιών στο σύνολό τους (βλ επ' αυτού την προαναφερθείσα απόφαση EuroHealth, σκέψη 33).
- 35 Δεύτερον, όσον αφορά την κατηγορία προϊόντων με την περιγραφή «αυτόματα συστήματα κλήσεως εκτάκτου ανάγκης», της κλάσεως 9, πρέπει να γίνει δεκτό ότι ο προορισμός των προϊόντων αυτών συμπίπτει μερικώς με την περιγραφή τής ως άνω κατηγορίας, καθόσον αφορά ρητά τις κλήσεις εκτάκτου ανάγκης. Πράγματι, τα προϊόντα που παρέχουν τη δυνατότητα πραγματοποίησεως κλήσεων εκτάκτου ανάγκης μπορούν να χρησιμεύουν προκειμένου να κληθούν υπηρεσίες παροχής βοήθειας εξ αποστάσεως. Στο πλαίσιο αυτό, η εξ αποστάσεως βοήθεια αποτελεί τον προορισμό των προϊόντων αυτών. Επομένως, από πλευράς του ενδιαφερομένου κοινού υφίσταται επαρκώς άμεση και συγκεκριμένη σχέση μεταξύ του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID και των προϊόντων της προαναφερθείσας κατηγορίας.
- 36 Όσον αφορά το επιχείρημα της προσφεύγουσας σχετικά με τις αποφάσεις των τμημάτων προσφυγών οι οποίες δέχθηκαν ότι είναι δυνατή η καταχώριση άλλων σημάτων, πρέπει να παρατηρηθεί ότι πραγματικές ή νομικές αιτιολογίες που περιλαμβάνονται σε προηγούμενες αποφάσεις των τμημάτων προσφυγών μπορούν να αποτελούν επιχειρήματα προς στήριξη λόγου σχετικού με παράβαση διατάξεως του κανονισμού 40/94. Εντούτοις, επιβάλλεται η διαπίστωση ότι, στην προκειμένη υπόθεση, η προσφεύγουσα δεν επικαλέστηκε την ύπαρξη αιτιολογιών, στις αφορώσες άλλα σήματα αποφάσεις τις οποίες παρέθεσε, οι οποίες να μπορούν να θέσουν υπό αμφισβήτηση την εκτίμηση που δόθηκε προηγουμένως. Επιπλέον, το Γραφείο παρατηρεί ορθά ότι το σήμα TELESCAN, δεδομένου ότι είναι το μοναδικό που έχει κοινά στοιχεία με το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID, καταχωρίστηκε για εντελώς διαφορετικές υπηρεσίες έναντι των υπό κρίση στην παρούσα υπόθεση, ήτοι για επενδύσεις και χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.
- 37 Επομένως, το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID μπορεί να χρησιμοποιηθεί, υπό την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, από πλευ-

ράς του ενδιαφερόμενου κοινού, προς προσδιορισμό των ουσιωδών χαρακτηριστικών των προϊόντων και υπηρεσιών των κατηγοριών που απαριθμούνται στις σκέψεις 32 έως 35 ανωτέρω.

- 38 Τρίτον, πρέπει να εξετασθεί το αν το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID είναι περιγραφικό σε σχέση με τις κατηγορίες υπηρεσιών που ορίζονται ως «ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές για τη μετάδοση φωνής ή δεδομένων· σταθερές και κινητές συσκευές εκπομπής, μετάδοσης, προώθησης και λήψης· εξοπλισμός για την επεξεργασία πληροφοριών και τα εξαρτήματά του· συσκευές πλοήγησης», της κλάσεως 9, καθώς και με τις κατηγορίες υπηρεσιών με την περιγραφή «διαχείριση δικτύου τηλεπικοινωνιών», της κλάσεως 38, και «συλλογή, καταγραφή, επεξεργασία και έκδοση πληροφοριών», της κλάσεως 42.
- 39 Όσον αφορά τα προϊόντα και τις υπηρεσίες των κατηγοριών που απαριθμούνται στην προηγούμενη σκέψη, το Γραφείο δεν προσκόμισε επαρκή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς προσδιορισμό του προσορισμού τους. Πράγματι, η εξ αποστάσεως βοήθεια, και αν ακόμα υποθεθεί ότι απαιτεί ή συνεπάγεται τη χρήση των ως άνω προϊόντων και υπηρεσιών, αποτελεί, το πολύ, έναν από τους πολυάριθμους τομείς εφαρμογής τους, όχι όμως τεχνική δυνατότητα λειτουργίας. Όμως, αυτό δεν αρκεί για να μπορεί να θεωρηθεί ότι υφίσταται από πλευράς ενδιαφερομένου κοινού επαρκώς άμεση σχέση μεταξύ του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID και αυτών των προϊόντων και υπηρεσιών.
- 40 Συναφώς, πρέπει να σημειωθεί ότι το Πρωτοδικείο έχει ασφαλώς δεχθεί, με τη σκέψη 33 της προαναφερθείσας αποφάσεως EuroHealth, ότι το γεγονός ότι ένα λεκτικό σημείο είναι περιγραφικό σε σχέση με μέρος μόνον των προϊόντων ή υπηρεσιών μιας κατηγορίας που παρατίθεται ως τέτοια στην αίτηση καταχωρίσεως δεν εμποδίζει την απόρριψη αιτήσεως καταχωρίσεως εφόσον ο αιτών δεν περιορίζει την αίτησή του μόνο στα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τα οποία ή τις οποίες το λεκτικό σημείο δεν είναι περιγραφικό. Εντούτοις, η κατάσταση στην παρούσα υπόθεση είναι διαφορετική από εκείνη στην υπόθεση που οδήγησε στην έκδοση της προαναφερθείσας αποφάσεως EuroHealth. Πράγματι, το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID δεν είναι περιγραφικό σε σχέση με κανένα μέρος των κατηγοριών προϊόντων ή υπηρεσιών που απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω.

- 41 Εξάλλου, το Γραφείο προέβαλε τον ισχυρισμό, κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, ότι από τις δηλώσεις της προσφεύγουσας προκύπτει ότι αυτή εμπορεύεται ή διατίθεται να εμπορευθεί τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που προαναφέρθηκαν στη σκέψη 38 ανωτέρω στο πλαίσιο ενός συστήματος οργάνωσης της παροχής βοήθειας εξ αποστάσεως που προτείνεται στους αγοραστές των αυτοκινήτων που κατασκευάζει, το οποίο περιλαμβάνει, επιπλέον των ως άνω προϊόντων και υπηρεσιών, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που παρατίθενται στις σκέψεις 32 και 35 ανωτέρω. Εξ αυτού το Γραφείο συνάγει ότι ο περιγραφικός χαρακτήρας του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID πρέπει να εκτιμηθεί, όσον αφορά το σύνολο των κατηγοριών προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμεί η αίτηση καταχώρισης, σε σχέση με την εμπορική στρατηγική στην οποία προτίθεται να εφαρμόσει η προσφεύγουσα ή την οποία ήδη ακολουθεί.
- 42 Συναφώς, πρέπει να σημειωθεί ότι, σε αντίθεση με όσα διατείνεται το Γραφείο, ο περιγραφικός χαρακτήρας ενός λεκτικού σημείου πρέπει να εκτιμάται ατομικά σε σχέση με καθεμία από τις κατηγορίες προϊόντων ή/και υπηρεσιών περί των οποίων γίνεται λόγος στην αίτηση καταχώρισης. Όσον αφορά την εκτίμηση του περιγραφικού χαρακτήρα ενός λεκτικού σημείου σε σχέση με συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων ή/και υπηρεσιών, δεν έχει σημασία το αν ο αιτών την καταχώριση του οικείου σήματος προτίθεται να εφαρμόσει ή ακολουθεί ήδη εμπορική στρατηγική που εμπλέκει, πέραν των προϊόντων ή/και υπηρεσιών της κατηγορίας αυτής, και προϊόντα ή/και υπηρεσίες άλλων κατηγοριών. Πράγματι, η ύπαρξη εμπορικής στρατηγικής είναι ένας ανεξάρτητος παράγοντας σε σχέση με το δικαίωμα το οποίο παρέχει το κοινοτικό σήμα. Επιπλέον, η εμπορική στρατηγική, εφόσον εξαρτάται μόνον από τις επιλογές της ενδιαφερομένης επιχειρήσεως, μπορεί να μεταβληθεί μετά την καταχώριση ενός σημείου ως κοινοτικού σήματος και, επομένως, δεν μπορεί να έχει καμία επίπτωση επί της εκτίμησής του αν το σημείο αυτό είναι δεκτικό καταχώρισης.
- 43 Εξάλλου, δεν προκύπτει ούτε ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID μπορεί να χρησιμεύσει προς προσδιορισμό ιδιότητας ή άλλου ουσιώδους χαρακτηριστικού των προϊόντων και υπηρεσιών των κατηγοριών οι οποίες απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω.
- 44 Επομένως, το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, υπό την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, από πλευράς του ενδιαφερόμενου κοινού, προς προσδιορισμό των ουσιωδών χαρακτηριστικών των προϊόντων και υπηρεσιών των κατηγοριών που απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω.

- 45 Από το σύνολο των ανωτέρω σκέψεων προκύπτει ότι ο λόγος που στηρίζεται σε παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 πρέπει να γίνει δεκτός όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών οι οποίες απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω και να απορριφθεί για τις κατηγορίες προϊόντων ή υπηρεσιών οι οποίες απαριθμούνται στις σκέψεις 32 και 35 ανωτέρω.

Επί του λόγου που στηρίζεται σε παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94

Επιχειρήματα των διαδίκων

- 46 Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι από την περιλαμβανόμενη στο άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 έκφραση «που στερούνται διακριτικού χαρακτήρα» προκύπτει ότι αρκεί ένας οποιοσδήποτε διακριτικός χαρακτήρας — έστω και περιορισμένος — για να μπορεί να δικαιολογήσει την καταχώριση κάποιου σημείου ως κοινοτικού σήματος, οπότε απαγορεύεται η υπερβολικά αυστηρή εξέταση του διακριτικού αυτού χαρακτήρα.
- 47 Όσον αφορά το εν λόγω λεκτικό σύμπλεγμα, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι αυτό, ως νεολογισμός στερούμενος σαφούς σημασίας, έχει ένα στοιχείο επιτηδευμένης λέξεως, καθώς και ένα ελάχιστο όριο επινοημένου χαρακτηριστικού, που του προσδίδουν τον απαιτούμενο διακριτικό χαρακτήρα.
- 48 Επιπλέον η προσφεύγουσα επικαλείται αποφάσεις τμημάτων προσφυγών που δέχονται τη δυνατότητα καταχωρίσεως άλλων σημάτων (βλ. σκέψη 21 ανωτέρω).

- 49 Το Γραφείο διατείνεται ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID, καθώς αποτελείται αποκλειστικά από περιγραφικές ενδείξεις των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, αποκλεισμένου κάθε κάθε άλλου στοιχείου ικανού να καταστήσει το λεκτικό σύμπλεγμα ικανό να διακρίνει τα προϊόντα της προσφεύγουσας από εκείνα άλλων επιχειρήσεων, στερείται διακριτικού χαρακτήρα. Επ' αυτού, το Γραφείο φρονεί ότι οι ενδιαφερόμενοι καταναλωτές αντιλαμβάνονται το εν λόγω λεκτικό σύμπλεγμα όχι ως συνδεδεμένο με συγκεκριμένη επιχείρηση αλλά αποκλειστικά ως αφορών γενικά την ενέργεια της παροχής σ' αυτούς βοήθειας εξ αποστάσεως.

Εκτίμηση του Πρωτοδικείου

- 50 Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, δεν γίνονται δεκτά για καταχώριση «τα σήματα που στερούνται διακριτικού χαρακτήρα». Επιπλέον, το άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού 40/94 ορίζει ότι «η παράγραφος 1 εφαρμόζεται ακόμη και αν οι λόγοι απαραδέκτου υφίστανται μόνο σε τμήμα της Κοινότητας».
- 51 Εξάλλου, ο διακριτικός χαρακτήρας ενός σημείου δεν μπορεί να εκτιμάται παρά μόνον, αφενός, σε σχέση με τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τα οποία ή τις οποίες ζητείται η καταχώριση και, αφετέρου, σε σχέση με τον τρόπο με τον οποίο το ενδιαφερόμενο κοινό αντιλαμβάνεται το σημείο αυτό.
- 52 Εν προκειμένω, καθόσον η προσβαλλόμενη απόφαση αφορά τα προϊόντα και τις υπηρεσίες για τα οποία και τις οποίες κρίθηκε στη σκέψη 37 ανωτέρω ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID είναι περιγραφικό, πρέπει να υπομνησθεί ότι, κατά πάγια νομολογία, αρκεί να συντρέχει ένας από τους προβλεπόμενους απόλυτους λόγους απαραδέκτου προκειμένου να μην είναι δυνατή η καταχώριση σημείου ως κοινοτικού σήματος [αποφάσεις του Πρωτοδικείου της 26ης Οκτωβρίου 2000, T-345/99, Harbinger κατά ΓΕΕΑ (TRUSTEDLINK), Συλλογή 2000, σ. II-3525, σκέψη 31· της 26ης Οκτωβρίου 2000, T-360/99, Community Concepts κατά ΓΕΕΑ (Investorworld), Συλλογή 2000, σ. II-3545, σκέψη 26, και της 31ης Ιανουαρίου 2001, T-24/00, Sunrider κατά ΓΕΕΑ (VITALITE), Συλλογή 2001, σ. II-449, σκέψη 28]. Επομένως, κατά το μέρος αυτό, ο ως άνω λόγος στερείται ερεισματος.

- 53 Αντιθέτως, πρέπει να εξεταστεί ο λόγος αυτός καθόσον η προσβαλλόμενη απόφαση αφορά τις κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω.
- 54 Όπως προκύπτει από το σημείο 25 της προσβαλλομένης αποφάσεως, το τμήμα προσφυγών θεώρησε ότι το επίδικο λεκτικό σύμπλεγμα «στερείται του απαιτούμενου διακριτικού χαρακτήρα, καθόσον το ενδιαφερόμενο κοινό θα το εκλάβει αποκλειστικά ως ένδειξη του αντικειμένου των σχετικών υπηρεσιών ή του προορισμού των σχετικών προϊόντων». Το τμήμα προσφυγών συνήγαγε, επομένως, στην ουσία ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID στερείται διακριτικού χαρακτήρα. Όμως, στη σκέψη 44 ανωτέρω έγινε δεκτό ότι, όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω, δεν είναι δυνατό να αποκλειστεί η καταχώριση του λεκτικού συμπλέγματος TELE AID βάσει του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94. Κατά συνέπεια, η ουσιαστική συλλογιστική την οποία ανέπτυξε το τμήμα προσφυγών έναντι του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 είναι απορριπτέα, καθόσον στηρίζεται στο σφάλμα που διαπιστώθηκε ανωτέρω.
- 55 Επιπλέον, επιβάλλεται η διαπίστωση ότι ούτε η προσβαλλόμενη απόφαση, ούτε το υπόμνημα απαντήσεως του Γραφείου, αλλ' ούτε και οι εξηγήσεις του κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση περιλαμβάνουν στοιχεία από τα οποία να μπορεί να προκύψει ότι το λεκτικό σύμπλεγμα TELE AID στερείται διακριτικού χαρακτήρα για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω.
- 56 Επομένως, ο λόγος που στηρίζεται σε παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 πρέπει να γίνει δεκτός όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμούνται στη σκέψη 38 ανωτέρω και να απορριφθεί όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων ή υπηρεσιών που απαριθμούνται στις σκέψεις 32 και 35 ανωτέρω.
- 57 Από το σύνολο των προεκτεθέντων προκύπτει ότι η προσφυγή πρέπει να γίνει δεκτή όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων που παρατίθενται στη σκέψη 38 ανωτέρω και να απορριφθεί κατά τα λοιπά.

Επί των δικαστικών εξόδων

- 58 Κατά το άρθρο 87, παράγραφος 3, του Κανονισμού Διαδικασίας, το Πρωτοδικείο μπορεί να καταναείμει τα δικαστικά έξοδα σε περίπτωση μερικής ήττας των διαδίκων. Εν προκειμένω, δεδομένου ότι η προσφυγή γίνεται δεκτή μόνο για έναν περιορισμένο αριθμό προϊόντων και υπηρεσιών, η προσφεύγουσα πρέπει να φέρει τα δικά της δικαστικά έξοδα και το ήμισυ των εξόδων του Γραφείου.

Για τους λόγους αυτούς,

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ (δεύτερο πενταμελές τμήμα)

αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση του τρίτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 12ης Σεπτεμβρίου 2000 (υπόθεση R 142/2000-3), όσον αφορά τις ακόλουθες κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών:

— «ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές για τη μετάδοση φωνής ή δεδομένων» σταθερές και κινητές συσκευές εκπομπής, μετάδοσης, προώθησης και

λήψης· εξοπλισμός για την επεξεργασία πληροφοριών και τα εξαρτήματά του· συσκευές πλοήγησης», της κλάσεως 9·

— «διαχείριση δικτύου τηλεπικοινωνιών», της κλάσεως 38·

— «συλλογή, καταγραφή, επεξεργασία και έκδοση πληροφοριών», της κλάσεως 42.

2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.

3) Η προσφεύγουσα φέρει τα δικά της δικαστικά έξοδα και το ήμισυ των εξόδων του καθού, το οποίο θα φέρει το έτερο ήμισυ των δικαστικών του εξόδων.

Moura Ramos

Tiili

Pirrung

Mengozi

Meij

Δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 20 Μαρτίου 2002.

Ο Γραμματέας

Ο Πρόεδρος

H. Jung

R. M. Moura Ramos